

SINGAPUR - Sesión del Grupo de Trabajo de la Academia de la ICANN

Miércoles 26 de marzo de 2014 – 11:00 a 12:00

ICANN – Singapur, Singapur

ARIEL LIANG: Buen día a todos nuestros participantes aquí en Singapur y buen día, buenas tardes y buenas noches a todos nuestros participantes remotos. Bienvenidos a la sesión del Grupo de Trabajo de la Academia en Singapur, a las 11:00 el 26 de marzo.

Tenemos interpretación en vivo al francés, español y chino, así que, por favor, mencionen sus nombres al hablar para poder identificarlos en los distintos canales lingüísticos, así como también para la transcripción. Por favor también hablen a una velocidad razonable para permitir una interpretación exacta.

Ahora a Sandra.

SANDRA HOFERICHTER: Muchísimas gracias, Ariel. Bienvenidos este miércoles a nuestro tradicional Grupo de Trabajo de la Academia de la ICANN. Me alegra que algunos de ustedes estén aquí, porque recibí varios anuncios de programas que se oponían y se superponían. Así que muchos no pudieron participar.

Hoy queremos discutir dos cosas importantes. La primera es un nuevo modelo de visualización de la Academia de la ICANN y cómo podemos

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo de audio, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

coordinar y colaborar mejor con la ICANN y el personal de la ICANN para unir los numerosos esfuerzos que estamos realizando actualmente.

La segunda será una especie de recopilación de aportes para el próximo Programa de Capacitación de Liderazgo, que se llevará a cabo en Los Ángeles.

¿Consideran que hay otras cuestiones que deberíamos discutir aquí? Por favor, háganmelo saber en este momento así lo agregamos a la agenda.

Bien, si no es así, entonces voy a proceder con la discusión del marco general.

Todos deben recordar que tuvimos el modelo de la Academia de la ICANN, que era una especie de licencia. En este punto, me agradecería afirmar: si este grupo hablará de la Academia de la ICANN, no hablaremos solo del Programa de Capacitación de Liderazgo.

El Programa de Capacitación de Liderazgo, cuya prueba piloto fue en Buenos Aires y la segunda edición será en Los Ángeles, no es la Academia de la ICANN. El Programa de Capacitación de Liderazgo es solo una parte de la Academia de la ICANN. Siguiendo diapositiva, por favor.

Este era el modelo viejo, como debemos recordar. Se desarrolló de acuerdo a la estrategia de difusión de la ICANN, que muestra el nivel de compromiso según los distintos grupos de partes interesadas que se encuentran dentro de la ICANN. Debemos recordar que estaba este modelo de "waflera".



---

Y este grupo de trabajo tradujo esta estrategia de difusión a un marco para una Academia de la ICANN para todos los esfuerzos de creación de capacidades dentro de la ICANN.

Aunque este modelo era bastante flexible, parece que está demasiado estático y tiene una sola dimensión porque parece que tiene una parte inferior y una superior. Cuando se llega a la cumbre, se acaba. Siguiendo la diapositiva, por favor.

Luego del Programa de Capacitación de Liderazgo, que se llevó a cabo en Buenos Aires y donde participaron de todos los grupos de partes interesadas, recibimos muchos más aportes acerca de cómo podemos mirar a un modelo que se llama Academia de la ICANN. Siguiendo la diapositiva, por favor.

Es decir, el concepto no ha cambiado, solo el tipo de visualización del marco. No es un modelo distinto. Solo estamos tratando de ponerlo en una forma distinta de visualización.

Lo que tenemos aquí es el compendio de todas las distintas disposiciones de creación de capacidades, fuentes dentro de la ICANN. Es difícil de leer. Tenemos el Programa de Becas. Tenemos el Programa de Capacitación de Liderazgo. Tenemos el sitio web de la ICANN. Tenemos los Laboratorios de la ICANN. Tenemos myICANN. Tenemos materiales de difusión y muchas otras creaciones menores de capacidades que no se mencionan ahora aquí en este modelo. Siguiendo la diapositiva, por favor.

Este gráfico se diseñó con la colaboración de Mikey O'Connor. Él es de la Organización de Apoyo para Nombres Genéricos (GNSO). Cuando envíe



---

la invitación de la reunión, me refería a un bloque que él ha hecho para este modelo, que era un poco diferente en ese momento. Se siguió desarrollando. Se elaboró.

Él estaba mirando a la Academia de la ICANN desde una perspectiva más amplia. Repito, "desde una perspectiva más amplia" significa desde el nivel de compromiso y las contribuciones de las partes interesadas.

Tenemos distintas personas que vienen a la ICANN. Tenemos recién llegados. Tenemos observadores. Hay especialistas, investigadores, que están observando a la ICANN quizá desde cierta distancia pero que igual están interesados en todo el material distinto disponible, que necesitan esto para su trabajo o investigación.

Tenemos colaboradores, aquellas personas que participan activamente en grupos de trabajo y comités asesores. Tenemos un gran número de líderes, que están impulsando todo. Y tenemos, por supuesto, embajadores y personal.

Estos son todos los distintos grupos de partes interesadas. Ingresan, o pueden ingresar, a este círculo o circo, como usted dice, desde una perspectiva y un ángulo diferente. Siguiendo diapositiva, por favor.

Aquí hay un ejemplo de cómo un recién llegado puede ingresar y encontrar su camino hacia todas las distintas disposiciones de creación de capacidades que están disponibles.

Un recién llegado puede ingresar a la ICANN a través del Programa de Becas. Luego, puede interesarse por la Sesión de Principiantes, la Sesión de Principiantes de las Extensiones de Seguridad del Sistema de



Nombres de Dominio (DNSSEC), por ejemplo. Posteriormente, puede interesarse, quizás, en un día temático muy especial, que puede ser el Tech Day, que organiza la Organización de Apoyo para Nombres de Dominio con Código de País (ccNSO).

Puede salir del círculo y permanecer en condición de observador. También puede salir del círculo y convertirse en colaborador, puede ingresar en el círculo nuevamente utilizando, siguiente diapositiva, por favor, utilizando otro camino para sus intereses actuales.

Para el ejemplo de un especialista o un investigador, usted puede seguir en realidad los puntos violetas, que lo dirigen a los distintos materiales de difusión, que brinda ICANN.org u otros sitios. Siguiendo diapositiva, por favor.

La plataforma base de este concepto es la Plataforma de Aprendizaje en Línea, la cual, me acaban de informar, cambió su nombre a ICANN Lean ahora. No sabía eso, así que esto es así, según tengo entendido desde Buenos Aires.

No obstante, la Plataforma de Aprendizaje en Línea será probablemente la fuente más grande para reunir información o material educativo sobre la ICANN.

La mayor parte de los programas se conectarán a la Plataforma de Aprendizaje en Línea, debido a que algunos de ellos serán siempre una combinación entre aprendizaje en línea y encuentros cara a cara o seminarios web, clases, podcast y otros.



---

Así que la Plataforma de Aprendizaje en Línea se integrará en el futuro, de alguna forma, a la mayoría de las disposiciones de creación de capacidades. Siguiendo la siguiente diapositiva, por favor.

Este es el ejemplo de cómo se puede ingresar y salir como un líder. Y, por cierto, es posible, o cualquier tipo de combinación es posible. Se puede ingresar como un colaborador y salir como un embajador. Incluso, se puede ingresar como un embajador y salir como un miembro del personal y viceversa.

Ya sucedió todo dentro de la ICANN. En realidad, se puede repetir una y otra vez y, por lo tanto, creemos que esta forma de ver la Academia de la ICANN como un concepto amplio es mejor modelo que el modelo de la pirámide.

En esta etapa, quisiera consultarles si tienen preguntas sobre este modelo, o algún comentario, si están de acuerdo con este modelo y cuál es su opinión acerca de esto.

Tijani, por favor.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Sandra. Gracias por el trabajo. La presentación ahora es más... ¿cómo se dice? ...más realista. Creo que, como usted dijo, no cambiamos el modelo. Cambiamos la presentación del modelo.

Creo que ahora, como dijimos al comienzo, la Academia de la ICANN debería ser el marco, el único marco de cualquier esfuerzo de aprendizaje de la ICANN. Eso significa que cualquier grupo de trabajo de



---

creación de capacidades de cualquier distrito debe definir la necesidad para la creación de capacidades.

¿Qué se necesita? ¿Cuánto tiempo se requiere para llevar a cabo el programa de creación de capacidades? ¿Cuáles son las herramientas? Quizá se prefieren algunas herramientas, quizá se prefieren otras, etc. Luego, hay que presentar todo esto a la Academia, que estará a cargo del programa.

Por ejemplo, para nosotros, para At-Large, tenemos un Grupo de Trabajo de Creación de Capacidades, y preparamos el programa para preparar a nuestras Estructuras de At-Large (ALS) para la cumbre.

Le propongo a Sandra que haga entrar este programa a la Academia, aun cuando la Academia no haga nada con ello. Pero es solo a efectos del principio. La Academia debe ser el marco para cualquier esfuerzo de aprendizaje de la ICANN. Gracias.

SANDRA HOFERICHTER: Hong, por favor.

HONG XUE: Quiero informar sobre el desarrollo de Asia-Pacífico y también la necesidad de esa región. Tuvimos una pequeña reunión el sábado a la tarde...bueno, el sábado pasado a la tarde.

Hablamos sobre la necesidad de creación de capacidades en Asia-Pacífico. Escuché la retroalimentación de la comunidad, que afirma que



---

el Aprendizaje en Línea, por medio de la utilización de los recursos y servicios de Internet, es una herramienta excelente.

Una de las recomendaciones es que parece que necesitamos un portal en línea, tratar de reunir, o una especie de Programa de Aprendizaje en Línea en un lugar, un centro único. Este gran punto azul de ICANN es bueno. Esta Plataforma de Aprendizaje en Línea se llama Aprendizaje ICANN. Es genial, una idea maravillosa.

Pero hay otros cursos de aprendizaje en línea, otros recursos. ¿Podemos hacer algunas conexiones? Porque es difícil encontrarlos, uno por uno. Algunos no dependen directamente de la ICANN, por ejemplo, el Centro de Información de Redes de Asia Pacífico (APNIC), la excelente plataforma en línea de capacitación técnica. Y para la ICANN, hay otro departamento, donde están brindando capacitación técnica, pero no es allí. Estos son los conocimientos básicos sobre la ICANN.

Necesitamos el Aprendizaje ICANN, 2.0, 3.0, en política, tecnología, todas estas vías, y colocarlas en una página web, a través de esto, nuestro grupo de trabajo, o a través de myICANN, quizás. Creo que esto no es tan difícil de implementar. Gracias.

SANDRA HOFERICHTER:

Gracias, Hong. Iba a ponerme en contacto con Chris en ese momento, porque me alegra mucho que pueda estar aquí. Él dirige el desarrollo del nuevo sitio web ICANN.org, y creo que también las otras herramientas, ¿no es así? Usted también participa en eso.





Me interesa particularmente si usted está de acuerdo con que identifiquemos un punto de ingreso a todas las diferentes herramientas que se desarrollan en la actualidad. Hay tantas y tan buenas herramientas, y es, en este momento, incluso con el nuevo sitio web, en este momento es muy difícil ingresar a estas distintas cosas.

Nos gustaría saber cuál es su opinión acerca de cómo podemos sincronizar mejor nuestros diferentes esfuerzos, los esfuerzos que el personal de la ICANN está haciendo con el desarrollo del sitio web y demás y los esfuerzos que este grupo de trabajo está llevando a cabo .

Chris, tiene usted la palabra, por favor.

CHRISTOPHER GIFT:

Muchas gracias. Habla Chris Gift con el personal de la ICANN. Un par de aclaraciones. Sí, soy responsable del nuevo ICANN.org y la tecnología que hay detrás de la plataforma de la ICANN.

Para ser claro, el contenido depende de un grupo diferente. No quiero confundirlos, solo quiero aclarar eso. Recibí un informe de ellos. Lamentablemente, no pudieron asistir a la reunión de Singapur. Pero sí recibí algunos correos electrónicos acerca de lo que han estado haciendo.

Voy a abordar primero los comentarios sobre la unión de contenido. Cómo podemos procurar otros recursos es un argumento y una pregunta absolutamente válidos. Sé que hay debates con la Sociedad de Internet (ISOC) y ésta también ha tenido debates con Diplo, para compartir recursos, recursos educativos y contenido.



Según tengo entendido, respecto a la ISOC, esos diálogos están medianamente avanzados. No sé cuándo van a implementar eso, pero en realidad lo están haciendo, tratando de compartir cursos.

Es totalmente lógico. No deberíamos estar recreando contenido que ya existe en otra parte, cuando podemos tomarlo prestado y colocarlo en la ICANN y viceversa. Quieren usar parte de nuestro contenido. Está sucediendo; no tengo ninguna fecha para darles, pero eso está ocurriendo.

La persona con la que hay que hablar se llama Jeffrey Dunn. Sé que Tijani está en contacto con él por varias cosas. Si tienen alguna idea o preguntas acerca del contenido, por favor, pónganse en contacto con él. Me aseguraré de hacer circular su correo electrónico y su información de contacto por medio de Sandra, supongo, al Grupo de Trabajo para que tengan eso.

En relación a la pregunta que usted formuló, Sandra. Sí, hay muchos beneficios allí afuera en este momento. Algunos de ellos, como los Laboratorios de la ICANN, son algo que va y viene. Es una oportunidad para que experimentemos con nuevas ideas. Eso va y viene dependiendo de las cosas nuevas que quiera probar la comunidad. En cuanto al resto, sí, hay algunas.

Deseamos totalmente reunir eso en un lugar, o, al menos, facilitar el acceso... y lo estamos comenzando. Pero llevará algo más de tiempo. Probablemente llevará entre otros seis y ocho meses finalizar ese trabajo.



---

Nuestra meta en este momento y la forma en que estamos avanzando es que el perfil con el que ustedes trabajan en el nuevo sitio web de la ICANN será su punto de ingreso a todos estos otros beneficios. Si ingresan a eso, automáticamente ingresarán al ICANN Learn y otros sitios con los que quieran trabajar con alguno de los demás beneficios.

Así que ese es el plan actual. Creo que eso responde a las preguntas, ¿no?

**SANDRA HOFERICHTER:** Una pregunta para aclarar: usted dijo cuando se ingresa. ¿Qué ocurre con las personas que no participan de la ICANN y que no están registradas?

**CHRISTOPHER GIFT:** Absolutamente. Se puede tomar cualquiera de las clases en ICANN Learn o algo como eso. Se puede ver cualquier contenido. Pero hasta donde yo sé, creo que, para tomar las clases, y corriójame si me equivoco, Tijani, él también puede saber, creo que para tomar algunas de las clases, hay que crear un perfil, hay que crear una cuenta. Pero puedo verificarlo. Pero no, hay que hacerlo. Para tomar los cursos en realidad, hay que hacerlo.

Ahora, se puede acceder al cualquier otro contenido de la ICANN sin crear un perfil, por supuesto. No se necesita hacer eso.



---

SANDRA HOFERICHTER: Una pregunta complementaria. Y vi que Hong también ha levantado la mano.

Por el momento, tenemos la sensación de que este Grupo de Trabajo está contribuyendo bastante con todas estas cosas, pero no es así para el caso del personal de la ICANN. Usted dijo que quizá llevará otros seis u ocho meses desarrollar esto y esto y esto.

¿Qué rol cumple el trabajo de este Grupo de Trabajo dentro de su trabajo? En otras palabras, ¿podría ser un concepto como este, una visualización como esta, un punto de ingreso? Podemos discutirlo. Nada es permanente. Es una propuesta. ¿Pero sería de interés algo como esto?

Colóquelo en el sitio web, hágalo fácilmente accesible, porque ahora todas las cosas están por todos lados y a las personas realmente se les dificulta encontrar las cosas que consideran importantes.

Es decir, si hay un recién llegado, si usted le facilita que tomen el camino verde, haciendo los puntos verdes, por ejemplo, donde hay cosas diferentes detrás de los puntos verdes, para elegir uno está el Programa de Becas, otras son las Sesiones de Principiantes o las Guías para Principiantes o lo que sea.

O quizá, un investigador o un especialista que también es una persona más o menos externa y quiere convertirse en colaborador en el futuro, le facilitamos que tome este camino usando los puntos violetas.

Desde nuestro punto de vista, este podría ser un punto de ingreso al sitio web de la ICANN, que luego lleva a todas las distintas herramientas



---

que están desarrollando actualmente y que son herramientas excelentes.

Es bueno que usted diga que los Laboratorios de la ICANN son una especie de experimento para nosotros, y estamos tratando de ver cómo evolucionará. Creo que ese es el enfoque correcto. Y dicho modelo no se derrumbará si se quita un punto porque no funciona. ¿Qué opina de esto?

CHRISTOPHER GIFT:

Así que, sí, estoy totalmente de acuerdo con este modelo, y creo que es muy, muy similar a uno con el que hemos estado trabajando.

Tenemos lo que se llama Grupo de Asesoramiento Digital, que es un grupo bastante grande. Sé que Tijani ha participado en él, y algunos otros también. Es un grupo que se reúne cada dos semanas. Está abierto a todos, cualquiera que quiera participar.

Es un grupo en el que trabajamos muy estrechamente con herramientas digitales. Les demostramos las cosas, les enviamos contenido y luego ellos nos brindan retroalimentación acerca de si estas herramientas funcionan, les funcionan a ellos, o a la comunidad.

Creo que, en general, existe una representación razonable del grupo, pero siempre podemos tener más personas. En ocasiones, solo seis o siete personas se presentan a los llamados.

Mikey está en ese grupo. Hemos estado trabajando, muchas veces, con este mismo modelo en mente. Así que ese es un aspecto que creo que está muy bueno.



---

Creo que si queremos el Grupo de Trabajo de la Academia, ¿es posible que alguien de la representación de este Grupo de Trabajo se presente a eso? Creo que esa sería la mejor forma, que ustedes se presenten y participen de eso. Creo que ese sería el mejor método para que se escuchen sus necesidades junto con cualquiera que se encuentre allí. Creo que luego podemos ver cómo encaja con las necesidades de todos los demás.

Había otro punto que usted había mencionado, y estoy tratando de...

SANDRA HOFERICHTER:

El punto era, ¿cómo cree usted que este modelo se podría utilizar en el sitio web de la ICANN para hacer todos los esfuerzos fácilmente accesibles?

CHRISTOPHER GIFT:

Repito, totalmente. Queremos hacer todo este contenido accesible. Creo que estamos, con el próximo sitio web, estamos haciendo un gran esfuerzo. Es una mejora, espero que sea una mejora, con la página "Conceptos Básicos" y otros contenidos.

Pero, por favor, hay que reconocer que estamos de acuerdo con que esto es solo el comienzo. Estoy firmemente convencido de que solo hemos dado los primeros pasos. Es una mejora respecto del viejo sitio web, pero todavía queda un largo camino por recorrer. Así que, por favor, no crean que consideramos que el trabajo está finalizado y que nos detendremos.



---

Creo que lo mejor es, repito, que participen en ese grupo asesor y que nos ayuden a avanzar.

SANDRA HOFERICHTER: Estaremos felices de hacerlo. Tenemos dos personas ahora. Hong y luego Tijani.

HONG XUE: Gracias por la explicación. Eso es muy útil y valioso.

Lo que digo es, unir los distintos recursos de creación de capacidades. Digo, particularmente, el Aprendizaje en Línea, los cursos en línea, donde hay algunos programas, son muy importantes, muy satisfactorios. Por ejemplo, el de Becas, no es aprendizaje en línea. Reúnen a las personas. Educan por medio de reuniones presenciales. Pero me refiero a los recursos de Aprendizaje en Línea.

Para mí, hay dos categorías, en general. Una es la categoría interna de la ICANN. En esta categoría, hay recursos de material que desarrolla el personal de la ICANN, es muy útil, y también hay recursos que desarrolla la comunidad de la ICANN, por ejemplo, las Organizaciones de Apoyo y los Comités Asesores (SO/AC). Su propio programa de creación de capacidades para la parte interna de la ICANN, creo que se debería sincronizar.

Necesitamos una gran puerta para atravesar eso porque no hay forma de segregar estos recursos. Y en cuanto al ingreso, como docente, en realidad, estoy de acuerdo. Las personas deberían ingresar a estos



---

recursos. Esto es como la enseñanza virtual. Hay que entrar al salón de clase para hacer el curso.

La segunda categoría es diferente. Se trata de recursos externos, como el que menciona actualmente Chris, Diplo, Fundaciones, la ISOC o el Centro de Información de Redes de Asia Pacífico (APNIC). Probablemente, podríamos colocar algunos enlaces a estos recursos, pero habría que dejar en claro que no estamos apoyando o facilitando. Sí, soy muy consciente de la responsabilidad secundaria de esta organización de enlace.

Así que supongo que esto no es técnicamente imposible y tienen el fuerte apoyo de la comunidad.

SANDRA HOFERICHTER: Gracias, Hong. ¿Quiere responder a eso?

CHRISTOPHER GIFT: Sí, en cuanto a los recursos internos, tiene toda la razón. Y ese es el intento. Sé que el grupo de equipo de seguridad está trabajando en los contenidos y que los van a colocar en ICANN Learn.

A ciencia cierta, no sé de ninguno. Sé que Recursos Humanos (RRHH) usará eso, pero eso puede ser solo el personal de la ICANN para algunas cosas de RRHH, alguna capacitación de RRHH. Sé que también lo van a usar, por lo que escuché.

Pero sé que la seguridad estará ampliamente disponible. Será para todos, para la capacitación del personal de la ICANN también, y eso es el tipo de contenido de las Extensiones de Seguridad del Sistema de Nombres de Dominio (DNSSEC) y cosas similares.





---

Estoy tratando de pensar en otros equipos. Repito, tendré que contactar a Jeff para ver cuáles son los otros contenidos que él ha alcanzado.

Pero la orden se ha presentado internamente para todas las capacitaciones y recursos de ICANN Learn. Y, tanto como sea posible, haremos que eso también esté disponible para la comunidad, en la medida en que sea apropiado.

SANDRA HOFERICHTER:

Gracias Chris y Hong. Por cierto, si mira este círculo, verá que hay un puntito rojo afuera. Este punto rojo en la parte exterior podría ser un programa externo, por cierto. Creo que se trata de la visualización y, por lo tanto, invité a [inaudible] porque son especialistas en visualización.

Creo que aquí, este Grupo de Trabajo podría colaborar con el personal y explicar el trabajo sobre cómo visualizar y cómo hacerlo fácilmente accesible. Creo que esa podría ser una manera de seguir avanzando.

A la espera está Tijani y luego tengo a Farzaneh.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Sandra. Me gustaría decir que el ICANN Learn no es la Academia de la ICANN. ICANN Learn es una herramienta que la Academia de la ICANN puede usar y debería usar.

Estamos hablando del ICANN Learn y Sandra preguntó por el punto de ingreso para cada uno de esos niveles. Sandra, tiene que escucharme. Le estoy respondiendo.



---

El ICANN Learn tiene un punto de ingreso para los principiantes. Esto es algo fácil. Ahora bien, si entra ahí, hay un botón para hacerle clic. Es el de principiantes y se ingresa a principiantes. Esto es fácil.

Pero cuando se habla, por ejemplo, de especialistas, el punto de ingreso para especialistas no es posible porque puede haber especialistas en cualquier campo. Es muy amplio. Si quiere un punto de ingreso para especialistas, hay que poner todo el conocimiento que se posee en alguna parte para que sea para esos especialistas.

Así que no creo que sea posible hacer un punto de ingreso para especialistas. Pero para principiantes, ya está establecido. Lo tenemos. Gracias.

FARZANEH BADIEI:

Farzaneh, Miembro de la ICANN. Solo tengo una pregunta sobre el idioma del ICANN Learn. Me estaba preguntando si podemos agregar más idiomas a la plataforma en caso de que haya una cantidad considerable de material en otros idiomas.

CHRISTOPHER GIFT:

La plataforma, según tengo entendido, soportará 40 o 50 idiomas. Es bastante extensa, así que no hay restricciones. Desde el punto de vista tecnológico, no hay restricciones. Simplemente es lo que la comunidad o el personal pueden escribir y publicar.

SANDRA HOFERICHTER:

Farzaneh, ¿tiene una pregunta complementaria?



FARZANEH BADIEI: Sí. ¿Cuál es el procedimiento de contribuir a esto? Porque nos hemos estado preguntando eso, pero no estoy realmente seguro. Entonces, ¿tenemos que ser un miembro de algo o solo le enviamos materiales y ustedes los colocan en el sitio web?

CHRISTOPHER GIFT: No sé cuál es el procedimiento. Otro grupo se encarga de eso. Estoy tratando de pensar. Realmente no lo sé.

La mejor opción para mí es, repito, ponerlo en contacto con Jeffrey Dunn, quien maneja eso. Él es el individuo responsable de trabajar con la comunidad para publicar contenido. Él es un recurso para usted. Ese es concretamente su trabajo. Él va y reúne el contenido internamente para publicarlo, pero luego está para ayudarlos, como un beneficio para ayudarlos.

A Tijani, creo que lo ha estado ayudando para crear contenido y publicarlo. El mejor método, creo, es simplemente ponerse en contacto con él. Digan lo que quieren hacer y luego él los ayudará a hacerlo.

SANDRA HOFERICHTER: Tengo una fila de operación ahora. Tengo a Ron, Rafid y Seun. Tijani, ¿tú también? ¿Tenía una pregunta complementaria? Porque sino, entonces, por favor.

---

**TIJANI BEN JEMAA:** Thank you. Cuando Chris dijo que hay seis idiomas, eso no significa que el material en inglés se traduce a otros idiomas. Significa que cualquier material y cualquiera de esos seis idiomas se pueden encontrar en la plataforma.

**SANDRA HOFERICHTER:** El siguiente es Ron, por favor.

**RON SHERWOOD:** Ron Sherwood, de la Organización de Apoyo para Nombres de Dominio con Código de País (ccNSO). Tengo una pregunta para usted, señor. ¿Ha considerado enlaces a recursos externos? Por ejemplo, tengo entendido que hay ahora cinco universidades en el mundo que tienen un programa específico relacionado con la gobernanza de Internet. ¿Hay cosas como enlaces a esos cursos, utilizando esto como un nivel de ingreso a esa posibilidad?

**CHRISTOPHER GIFT:** A mi entender, no hay en este momento. Debería haber. No veo por qué no lo haríamos. Sí sé, como discutíamos antes, sé que estamos discutiendo con otras organizaciones ISTAR acerca de compartir contenido, compartir la marca del contenido y demás. Así que están esos debates en curso.

Pero en cuanto a los otros, no, no sé de ninguno, pero deberíamos hacer eso. Repito, haré una nota sobre eso y hablaré con Jeff y Nora Abusitta, para quien Jeff trabaja. La responsabilidad pública forma parte de su función, sobre la que recae este tema.



RON SHERWOOD:                    Gracias.

SANDRA HOFERICHTER:        Gracias a ambos. Un comentario, me doy cuenta de que estamos discutiendo sobre ICANN Learn ahora, lo que en realidad es algo diferente a la Academia de la ICANN.

Creo que esto muestra el problema. La comunidad está mezclando los distintos esfuerzos. Hay un Grupo de Trabajo de la Academia de la ICANN, hay una Plataforma de ICANN Learn y después hay Laboratorios de la ICANN y después hay muchas otras cosas.

Tenemos lo mismo, por ejemplo, puedo darles un ejemplo. Hay un Programa de Mentoría de At-Large para la ATLAS II. Al mismo tiempo, el personal de la ICANN inventó un Programa de Mentoría de la ICANN. Las personas lo están mezclando porque no está sincronizado, lo que la comunidad está haciendo y lo que el personal está haciendo y este es el problema.

Por lo tanto, estoy muy feliz de que estén aquí hoy y puedan realmente presenciar el debate y ver las distintas direcciones hacia donde se dirige todo esto. Creo que deberíamos proseguir sobre esta base de forma bilateral.

Ahora, el próximo a la espera es Rafid.



---

RAFID FATANI:                   Agregaré más confusión. Continuaré con el ICANN Learn. Voy a proseguir con lo que Farzaneh estaba hablando, en relación a traer contenido de distintos idiomas.

Quiénes y cómo deberíamos afrontar esto en términos de hacer un mecanismo formal por medio de la colocación... Digo, es una cosa para que Farzaneh se ponga en contacto con alguien si tiene contenido específico, pero ese no es un mecanismo para otras personas, para que nosotros abordemos formalmente para decir: "Así es como lidiamos con esto en el futuro". Gracias.

CHRISTOPHER GIFT:           Es un muy buen punto y una pregunta excelente. No sé si hay un proceso, pero estoy absolutamente de acuerdo con que debería haber uno porque no queremos que nos llegue cualquier tipo de contenido y que lo veamos y digamos: "Bueno, parece que está bien", entonces lo publicamos.

Estoy absolutamente de acuerdo con eso. También tenemos que abordar al mismo tiempo el punto de Sandra sobre la confusión. La ICANN Learn, esa plataforma realmente no es para nosotros. Había un pedido la primavera pasada para tener un tipo de plataforma en línea, así que realmente lo levantamos tan rápido como pudimos.

Entonces, todas estas preguntas acerca del proceso y de cómo podemos agregar contenido, realmente creo que es para todos ustedes... trabajando con nosotros, si les gustaría, pero para que lo decidan ustedes. ¿Cómo quieren agregar las decisiones que se tomaron acerca del contenido de la comunidad?



---

Realizaremos eso desde el lado del personal, descubriremos un proceso. Y creo que tenemos un proceso para eso. Pero desde el lado de la comunidad, para ser franco, depende enteramente de ustedes.

Sé que esto está generando confusión acerca de la Academia y demás. Más que feliz de integrar esto a todo eso, en la manera que crean conveniente. Realmente pienso que quizá, solo la pregunta de... ¿Avanzamos tan rápido en un frente que ahora nos está causando problemas?

Pero no hay intención de reemplazar la Academia ni nada como eso. Estoy de acuerdo, probablemente deberíamos reunir más y ver cómo podemos integrarlo en mayor medida.

En primer lugar, ¿responde eso a la pregunta sobre las políticas y demás?

RAFID FATANI:

Sí, pero, repito, ¿tenemos que diseñar un plan de acción? ¿Creamos un comité para discutir qué tipo de proceso está en su lugar desde el lado de la comunidad en vez del lado del personal?

SANDRA HOFERICHTER:

Gracias. Ya señalé como punto de acción para este grupo de trabajo cómo podemos establecer un proceso para abordar contenido en la Plataforma de Aprendizaje en Línea. Tenemos que colaborar en este campo con el personal de la ICANN porque no podemos proponer algo que no se pueda implementar.



CHRISTOPHER GIFT: Repito, sí, por favor. Jeff Dun... Sigo mencionando su nombre, pero él es un recurso para ustedes. Así que, por favor, confíen en que él los ayudará con eso. Sé que él acepta contenido.

Por ejemplo, sé que publicaron contenido para el Programa Next Gen que se llevó a cabo aquí en Singapur. Sé que publicaron algunos contenidos para ellos.

Pero, sí, por favor. Creo que sería una idea excelente, trabajar en un proceso.

SANDRA HOFERICHTER: Gracias. Próximo en la lista está usted y después Ron y después el [inaudible].

SEUN OJEDEJI: Mi nombre es Seun, soy de Nigeria. Tengo dos preguntas, quizá tres.

La primera es, yo participé en forma remota cuando esto se discutió... ¿fue en la última reunión de la ICANN? ... y sugerí si hay algún punto de concentración para la acreditación central. Es decir, si ingreso al sitio de la ICANN, automáticamente ingreso al sitio de la ICANN Learn.

Mi segunda pregunta es: ¿esto se convertirá en una certificación? Es decir, si asisto a un curso, ¿podré obtener un certificado? ¿Habrá un certificado de participación? ¿Estará conectado con alguna universidad donde se pueda utilizar como un curso, una transcripción o algo?





Mi tercera pregunta es en relación a las distintas iniciativas que se han llevado a cabo dentro de la ICANN. Me preguntaba si, por ejemplo, hoy participé de la reunión de At-Large antes y estaba algo confundido, también, en cuanto al Programa de Mentoría de la ICANN.

Me preguntaba, ¿es posible integrar estos dos, dado que At-Large depende de la ICANN? ¿Pueden estos dos ejecutar un programa bajo la misma estructura? Gracias.

SANDRA HOFERICHTER:

Gracias. Y me disculpo, olvidé su nombre otra vez. Está planteando un muy buen punto sobre duplicar contenido.

Puedo dar otro ejemplo. Hay un Grupo de Trabajo de Creación de Capacidades del Comité Asesor Gubernamental (GAC) y hay un Grupo de Trabajo de Creación de Capacidades de At-Large. Dos tercios del contenido es absolutamente el mismo. Un tercio está personalizado para cada grupo de partes interesadas.

Creo que la Plataforma de Aprendizaje en Línea y otras fuentes son una buena forma de publicar contenido, que es lo es mismo, en cierta medida, que ir a la misma fuente y luego tomar el contenido personalizado.

Pero, repito, esto se tiene que visualizar y es, actualmente, muy difícil encontrar el camino hacia... ¿cuál es el aspecto general sobre la ICANN y cuál es el aspecto individual para cada grupo de partes interesadas?

A la espera está Ron y luego usted.

RON SHERWOOD: Gracias. Habla Ron Sherwood, de la ccNSO. Acaba de abordar, creo, parte de lo que iba a decir.

Me parece haber escuchado materiales dirigidos al personal, por un lado; definitivamente a socios de la comunidad, que somos todos nosotros aquí y las personas que asisten a la reuniones, por otro lado; en tercer lugar, los recién llegados, personas que son absolutamente novatas en esto y necesitan llegar a algún lugar; y luego, el resto del mundo, las personas de afuera, cualquiera que quiera tener acceso y entender las cosas.

¿Cómo están divididos esos grupos y cuáles pertenecen a ICANN Learn y cuáles son parte de la Academia?

Por ejemplo, si me permite. Tres veces al año, la ccNSO realiza una jornada Tech Day, a la que han recibido muy bien y han asistido muchas personas. Ahora bien, ¿es parte de ICANN Learn o es parte de la Academia o solo la ccNSO está haciendo lo que quiere, cuando quiere? Gracias.

SANDRA HOFERICHTER: Gracias, Ron. Para responder su pregunta, veo a esto como dentro del marco de la Academia de la ICANN, que, en este momento, no está sincronizada con ICANN Learn o cualquier otra cosa. Creo que la jornada Tech Day es parte del punto amarillo, donde dice "Programas de Creación de Capacidades de la SO y el AC".



---

Porque esto es algo que la ccNSO está llevando a cabo, tienen experiencia en esto. Creo que es un aspecto especial y debería estar disponible a todos aquellos que estén interesados en dicho programa.

A la espera está aquel caballero.

MOHAMED AWAD:

Mohamed Awad de Sudan. Estoy de acuerdo con que se confunde la ICANN Learn y la Academia de la ICANN. A veces, la visualización genera más confusión que claridad, o aclaración de las cosas.

Propongo que diferenciamos las herramientas que la Academia ha utilizado y las cosas que la Academia está realizando. Entonces si, en la visualización, tenemos dos vías, una es... lo que propongo es, si es posible, que cambiemos los modelos de visualización, que tengamos herramientas que la Academia ha utilizado y las cosas que la Academia está realizando. En tal caso, creo que la confusión sería un poco más [inaudible]. Gracias.

SANDRA HOFERICHTER:

Chris, ¿tiene una respuesta a alguna de estas preguntas? De lo contrario, pasamos a Tijani. Dos respuestas, bien. Luego es el turno de Tijani. Luego, me gustaría hacer una síntesis de esto y pasar rápidamente al segundo punto de la agenda.

SEUN OJEDEJI:

Disculpe, no respondió dos de mis preguntas, solo quiero aclarar. Gracias.



CHRISTOPHER GIFT:

Sí, voy a responder las preguntas. Entonces, primero que nada, acerca de la única inscripción y de ser capaz de inscribirse una sola vez a todos los beneficios: absolutamente.

Estamos trabajando de lleno en eso, así que esperamos que se implemente, si no es en el lanzamiento del sitio web, entonces un poco después. Eso simplificará considerablemente ese proceso. Estamos trabajando de lleno en eso.

Y en cuanto a la certificación, sé que eso ha sido un debate en curso dentro de la ICANN. Repito, Nora Abusitta está organizando esa conversación y esa idea. Sin embargo, desconozco el estado.

Sé que estamos pensando en la idea y estamos tratando de resolver cómo hacerlo. Sé que nos hemos acercado a un par de universidades para ver, bueno, ¿pueden ofrecer el programa? Tenemos el contenido en ICANN Learn, pero, ¿la universidad podría ofrecer la certificación para que la certificación la extendiera la universidad en vez de la ICANN?

Sé que se está considerando eso. Sin embargo, no sé la prioridad de esas consideraciones. No sé la importancia que tiene. Repito, los insto a contactar a Nora, quien está dirigiendo ese esfuerzo, Nora Abusitta, y preguntarle a Nora sobre el estado de eso.

Por último, acerca del programa de mentoría, creo que eso es parte de todo lo demás. Una cosa que estaba pensando, me disculpo si parece



---

muy técnica. Porque esa es mi experiencia, siempre voy a páginas web y cómo podríamos hacer eso.

Pero quizás la respuesta a algunas de estas preguntas sea muy simple desde el punto de vista de un sitio web. En vez de tener una página de ICANN Learn, ¿por qué no tener una página de la Academia? ¿Quiere un programa de mentoría? Aquí hay tres a los que puede ir. ¿Quiere tomar un curso en línea? Haga clic aquí. ¿Quiere asistir a una jornada Tech Day? Haga clic aquí. Quizá como un medio para sumar todos estos recursos distintos que hay allí.

SANDRA HOFERICHTER:

Chris, esta era mi pregunta desde hace al menos un par de meses. Gracias, tengo este botón en el sitio web ahora. Perfecto.

En esta ronda está Tijani, me gustaría resumir y pasar rápidamente al segundo tema de la agenda, que, lamentablemente, no tenemos mucho tiempo, pero tenemos que discutirlo rápidamente.

TIJANI BEN JEMAA:

Usted habló de la duplicación de esfuerzos. Tiene razón. Es por eso que la Academia es necesaria. Este es el aspecto más importante de la Academia.

Debido a que la Academia está a cargo de cualquier esfuerzo de aprendizaje, la Academia de la ICANN no haría la misma cosa dos veces si fuera posible hacerlo solo una vez. La Academia de la ICANN podría hacerlo dos veces porque hay dos ocasiones en que es necesario hacerlo. Pero la Academia de la ICANN no haría más esfuerzo la segunda



---

vez para hacer el mismo contenido, porque la Academia de la ICANN ya trabajó en el contenido.

Entonces, desde mi punto de vista, si la Academia de la ICANN está trabajando ahora, tuvimos solo un punto de acción, que fue el Programa Piloto en Buenos Aires, el segundo sería en Los Ángeles.

Pero en el futuro, y comenzando desde ahora, creo que toda la creación de capacidades o la jornada Tech Day, cualquier tipo de aprendizaje debería pasar por la Academia de la ICANN, para evitar duplicar el esfuerzo.

SANDRA HOFERICHTER:

Gracias Tijani. Esta ya fue en realidad una buena forma de resumir. Y me gustaría resumir lo que tomé como punto de acción.

En primer lugar, tenemos que definir un proceso para crear contenido para ICANN Learn. Esto lo pidieron las partes interesadas aquí y vamos a definir un proceso para eso, trabajando juntos con Jeff Dunn y Chris.

En segundo lugar, nos uniremos a este grupo, Digital... ¿cómo era?

CHRISTOPHER GIFT:

Grupo de Asesoramiento Digital.

SANDRA HOFERICHTER:

Grupo de Asesoramiento Digital. Este miembro de este grupo se unirá para sincronizar los procesos.



Y, por último, pero no menos importante, tenemos un botón de ingreso en el ICANN.org que dice, "Academia de la ICANN". Y este será el punto de ingreso para los esfuerzos de aprendizaje, que se desarrollarán en el futuro en la ICANN. Creo que este es un muy buen resultado para este primer punto de la agenda. Estoy muy feliz por esto.

Nuestro siguiente punto en la agenda es el debate sobre el próximo Programa de Capacitación de Liderazgo en Toronto. Este gráfico en la pared... ¿dos manos levantadas? Bien. Chris y Rafid.

RAFID FATANI:

Solo un aporte rápido. Usted mencionó unir, tener un botón de la Academia dentro del Learn. Propongo que coloquemos una página de la Academia y luego el Learn y todo lo otro debajo de eso. Porque entonces la visualización funciona desde un enfoque de arriba hacia abajo. Es más fácil de visualizar.

SANDRA HOFERICHTER:

Estaba incluso pensando en colocar a la Academia en ICANN.org, y luego dirigir al ICANN Learn. Bien. ¿Algún otro comentario? Entonces, continuaré con el punto dos.

Tuvimos el Programa de Capacitación de Liderazgo en Buenos Aires y consistió en tres partes, cuatro partes, para ser honesta.

La parte uno fue un curso de aprendizaje en línea, que todos los participantes tuvieron que asistir por su cuenta previamente a esta reunión cara a cara, que se llevó a cabo en Buenos Aires.



La segunda parte la organizó el personal de la ICANN, que fue un grupo de facilitadores que estaban interesados en el desarrollo de cierto tipo de habilidades de los líderes y participantes de la ICANN. Al principio se vio como algo muy negativo, pero se recibió muy bien. A las personas les encantó y trajo muchos debates de cuestiones candentes a la mesa y se diseñó muy bien.

Y la tercera parte de esta Academia la diseñó o creó este Grupo de Trabajo. Se trató sobre el lado del contenido, sobre los distintos temas que se están considerando en la ICANN.

Avri Dora, ella fue la principal impulsora del desarrollo del currículo. Quizá quiere decir un par de palabras sobre el currículo, ya que usted es la especialista en eso. Sí, ¿y puede, por favor, discutir sobre el programa de Buenos Aires?

AVRI DORIA:

No tengo mucho para decir sobre el currículo. Por supuesto, tenemos que trabajar en eso y observar los comentarios que tenemos desde la última vez en mérito de cada una de las cosas.

Creo que fue una buena difusión, pero también tenemos que ver a la luz de los cambios que puedan o no ocurrir en la ICANN durante el último año, en términos de las cosas que tenemos presentar a las personas y que tenemos que discutir.

Creo que tendremos que revisarlo. No diría: "Tomen ese currículo, que funcionó bien".

SANDRA HOFERICHTER:

Gravias, Avri. Hong, ¿quiere comentar algo? Por favor.

---





HONG XIU: Mi comentario es simple. Es acerca de los plazos de los proyectos de liderazgo. Escuché de varios presidentes, han dicho que no pueden dejar su trabajo por diez días consecutivos.

La última vez, el Presidente del Consejo de la ccNSO, Byron Holland, quería participar pero no pudo. Dijo si podía llevar a cabo un paralelismo con la reunión de la ICANN, aunque sé que el desafío es incluso mayor, pero los cuatro días previos es muy difícil para estos trabajadores de tiempo completo.

SANDRA HOFERICHTER: Hong, tu comentario se recibe bien y sabemos que el proceso del año pasado no tuvo mucha suerte en términos de plazos. Para algunos participantes, nuestro llamado llegó demasiado tarde. El llamado para los participantes, para algunos de ellos, llegó demasiado temprano porque las elecciones no se habían llevado a cabo. Sabemos que es muy distinto para cada grupo de partes interesadas.

Lo que acordamos luego del Programa de Capacitación de Liderazgo en Buenos Aires, fue que no realizaremos un programa de cuatro días sino de tres, que combina los esfuerzos de facilitación de habilidades con esfuerzos de contenido, que organizó este Grupo de Trabajo.

El desafío futuro es que ahora revisemos el currículo, quitemos todas las cosas que no funcionaron muy bien o que las dejemos a un lado por el momento y combinemos esos esfuerzos que se recibieron muy bien, donde los participantes... Hicimos una encuesta después en la que



---

preguntamos a los participantes, "¿Qué opina de esto? ¿Qué se debería desarrollar?" Se puede acceder a esta encuesta en esta página de compilación, que se les envió como material de preparación.

Invito a todos los aquí presentes en este salón a contribuir con el desarrollo de este nuevo currículo. Debería estar más o menos listo para la reunión en Londres. Porque en Londres se abrirá el llamado para los participantes y creo que cada una de estas SO y de estos AC deberá definir un proceso, cómo seleccionar a los participantes.

La última vez se llevó a cabo de forma ad hoc. Este fue el caso del grupo de At-Large y de los otros grupos de partes interesadas también. Ahora que los participantes están volviendo a sus comunidades diciendo, "Bien, este curso valió la pena", esto es, al menos, lo que dijeron en la encuesta y lo que recibimos de la retroalimentación, esperamos tener más individuos interesados en este curso, aunque requiera de tres días, llegar más temprano a una reunión de la ICANN.

Invito a todos los aquí presentes en este salón a participar de la organización del currículo. Tengo la confirmación de los primeros participantes, también, participarán en este proceso de planificación y, por supuesto, estamos abiertos a nuevo contenido.

Además tendremos que observar dos procesos en cada grupo de partes interesadas, cómo lanzar el llamado para los participantes y cómo organizar un proceso para la selección de los participantes.

Rafid, ¿tiene alguna pregunta?



RAFID FATANI: Para continuar con eso, cuando usted decía y lo que comenzó Avri. Quizá, una manera más formal de introducir contenido durante este par de días, porque obviamente con la dinámica de cambio del ecosistema, quizá vale la pena tener algo más formal que evalúe si se debe ajustar el contenido, cuando sea apropiado, en vez de estar sobre una base ad hoc.

SANDRA HOFERICHTER: Rafid, es más que bienvenido, usted participó en Buenos Aires, para unirse a dicho grupo de trabajo. Sería muy útil para este grupo de trabajo. ¿Algún otro comentario?

ANTHONY NIIGANII: Buen día... creo que todavía es de mañana, ya no estoy seguro. Soy Anthony Niigani del Programa de Mentoría.

Uno de los aspectos, cuando hablaba del proceso de selección, creo que una de las prioridades que hay que considerar es observar a estos grupos que no tienen representación entre los distritos. Particularmente para mí, serían las poblaciones indígenas en Canadá que no tienen antecedentes familiares con la ICANN y que serían un valioso bien para la familia de la ICANN, así como también se les ofrecería valiosos recursos para la comunidad. Gracias.

SANDRA HOFERICHTER: Muchas gracias. ¿Algún otro comentario o pregunta? Si no es así, y estamos llegando al intervalo del almuerzo, y no quiero robarles tiempo



---

del almuerzo, quiero que coman algo. Solo quiero resumir nuestro segundo plan de la agenda.

Tendremos dos cosas por delante. La primera es desarrollar el currículo y la segunda es el lanzamiento del llamado para los participantes en Londres. Ambas deberían estar listas para Londres. Ambos procesos, el trabajo se llevará a cabo en la lista de correo y por medio de conferencias telefónicas, si es necesario.

Invito a todos los presentes en este salón que no estén suscritos a la Lista de Correo del Grupo de Trabajo de la Academia de la ICANN a que me envíen o que le envíen al personal de la ICANN un correo electrónico para obtener un miembro de esto debido a que esta será la fuente, así como también la página wiki, para distribuir el trabajo y formar los subgrupos de trabajo y tener el borrador listo para Londres.

En Londres, nos reuniremos antes de la semana, así podemos discutir y acordar algunas últimas cosas y luego usar el tiempo en Londres para llegar a todos los grupos de partes interesadas para llamarlos, después lanzar el llamado para los participantes de Los Ángeles

Les agradezco mucho y declaro esta reunión por finalizada.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**

